

SCM

Centro di foratura universale a CNC
CNC universal boring centre
Universelles CNC-Bohr-Zentrum
Centre de perçage universel à CN
Centro de taladro universal con CNC



Cyflex F900



 **scm**

www.hoechsmann.com

Cyflex F900



In configurazione CE / In CE configuration / In CE Ausführung /
En configuration CE / A normativa CE

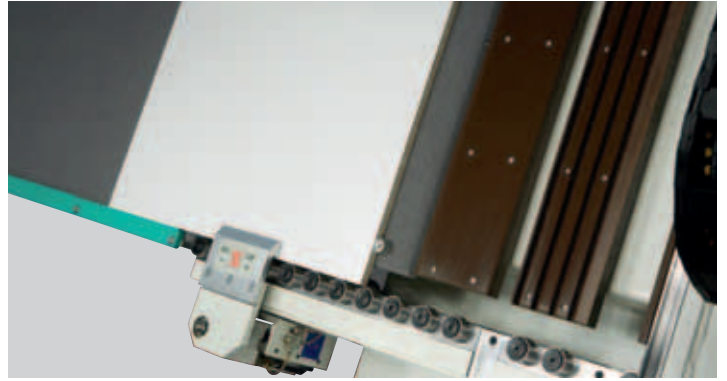
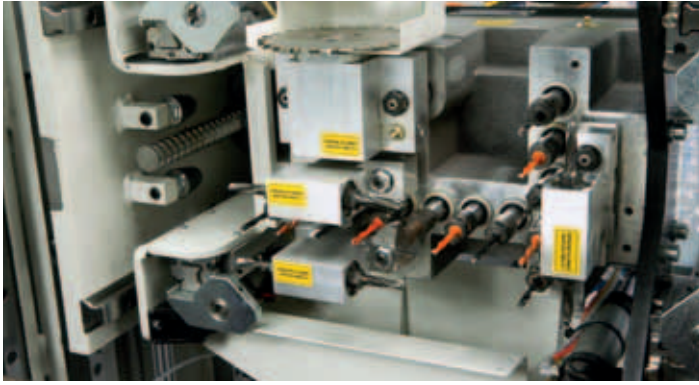
Perché scegliere CyFlex F900? • Esegue ogni operazione di foratura • Esegue operazioni di taglio lama • Nessun intervento dell'operatore

Why choosing CyFlex F900? • It carries out all boring operations • It carries out groovings • No operator's intervention

Gründe, um sich für die CyFlex F900 zu entscheiden? • Ausführung von sämtlichen Bohrbearbeitungen • Keine Bedienung durch den Bediener

Pourquoi choisir CyFlex F900? • Elle exécute toutes les opérations de perçage • Elle exécute des opérations de rainurage

Porque elegir CyFlex F900? • Realiza taladros • Realiza cortes • Ninguna intervención del operario para equipar la máquina



Altissima flessibilità

- Gruppo operatore a forare con mandrini e gruppo lama indipendenti
- Lunghezza pannelli da 150 a oltre 3.000 mm

Very high flexibility

- Boring unit with spindles and independent blade unit
- Panels length from 150 mm up to more than 3.000 mm

Höchste Flexibilität

- Bearbeitungsaggregat mit einzeln abrufbaren Bohrspindeln und einer separaten Nutsäge
- Werkstücklängen von 150 bis über 3.000 mm möglich

Très grande flexibilité

- Groupe opérateur de perçage avec broches et groupe lame indépendants
- Longueur panneaux de 150 à plus de 3.000 mm

Gran flexibilidad

- Grupo operador para taladrar con porta-brocas y grupo sierra independientes
- Longitud tableros de 150 hasta 3.000 mm

Altissima produttività

Sempre pronta ad eseguire ogni tipo di lavorazione. Nessun tipo di regolazione o intervento manuale dell'operatore al cambiare delle lavorazioni e delle dimensioni dei pannelli.

Very high productivity

Always ready to carry out all machining type. No manual adjustment and intervention when changing working panel dimensions.

Höchste Produktivität

Immer bereit, jegliche Bearbeitungen auszuführen. Keine manuellen Einstellungen bei einem Bearbeitungswechsel bzw. bei Änderungen der Werkstückabmessungen.

Très grande productivité

Toujours prête pour exécuter tous les types d'usinage. Aucun réglage ou intervention manuelle de l'opérateur lors des changements d'usinage et de dimensions des panneaux.

Gran productividad

Siempre lista para realizar cualquier tipo de trabajo. Ningún tipo de regulación o intervención manual del operario al cambiar de trabajo y las dimensiones de los tableros.

Altissima precisione

- Controllo numerico digitale con PC-Office
- Interfaccia operatore **Xilog Plus**

Very high precision

- Digital NC with PC-Office
- **Xilog Plus** operator interface

Höchste Präzision

- Steuerung auf Office-PC-Basis
- Bedieneroberfläche **Xilog Plus**

Très grande précision

- Contrôle numérique digital avec PC-Office
- Interface opérateur **Xilog Plus**

Alta precisión

- Control numérico digital con PC-Office
- Interfaz operario **Xilog Plus**

Intervento dell'operatore per attrezzare il piano di lavoro • Ingombri macchina ridottissimi

Intervention for worktable tooling • Very compact overall dimensions

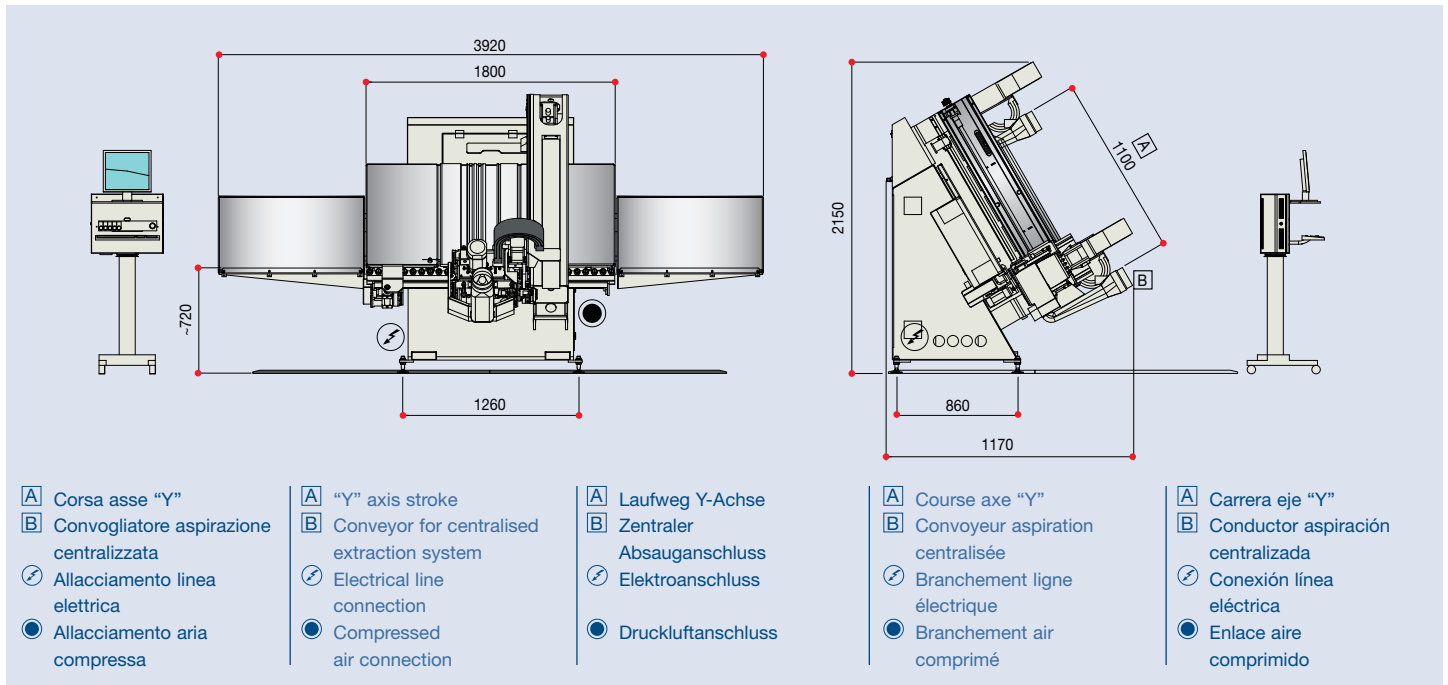
Keine Rüstzeiten erforderlich, um den Arbeitstisch für das nächste Werkstück vorzubereiten • Kleinste Aufstellmaße

Pas d'intervention de l'opérateur pour le réglage de la table d'usinage • Dimensions de la machine très réduites

Dimensiones máquina reducidas

Cyflex F900

Dimensioni di ingombro/Overall dimensions/Abmessungen/Dimensions d'encombrement/Dimensiones



Dati tecnici

Technical Details

Technische Daten

CyFlex F900

Lunghezza max. pannello lavorabile	Max. panel length	Max. Werkstücklänge	mm	> 3.000
Lunghezza min. pannello lavorabile	Min. panel length	Min. Werkstücklänge	mm	150
Larghezza max. pannello lavorabile	Max. panel width	Max. Werkstückbreite	mm	900
Larghezza min. pannello lavorabile	Min. panel width	Min. Werkstückbreite	mm	70
Spessore max. pannello lavorabile	Max. panel thickness	Max. Werkstückdicke	mm	50
Spessore min. pannello lavorabile	Min. panel thickness	Min. Werkstückdicke	mm	10
Velocità max. asse X	Max. X axis stroke	Max. Geschwindigkeit X-Achse	m/min	45
Velocità max. asse Y	Max. Y axis stroke	Max. Geschwindigkeit Y-Achse	m/min	45
Mandrini verticali	Vertical spindles	Vertikalbohrspindeln	no.	12 (5X-7Y)
Mandrini orizzontali	Horizontal spindles	Horizontalbohrspindeln	no.	2+2 (X) 2(Y)
Potenza motore rotazione mandrini	Spindles motor power	Motorleistung Bohraggregat	kW (HP)	2,2 (3)
Velocità rotazione mandrini	Spindles speed	Drehzahl Bohraggregat	rpm	4.000
Fresa a disco integrata fissa (direzione)	Integrated fixed disc cutter (way)	Integrierte Nutsäge (Richtung)		X
Diametro max. fresa a disco	Max. disc cutter diameter	Max. Durchmesser Sägeblatt	mm	120
Velocità rotazione fresa a disco	Disc cutter speed	Drehzahl Sägeblatt	rpm	6.000
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Druckluftverbrauch	NI/cycle	450
Consumo aria aspirazione	Exhaust air consumption	Absaugbedarf	m³/h	1.200
Velocità aria per aspirazione	Exhaust air speed	Erforderliche Absaugluftgeschwindigkeit	m/sec	30
Potenza installata	Installed power	Anschlusswert	kVA	9
Diametro bocca aspirazione	Exhaust hood diameter	Durchmesser der Absaughaube	mm	150
Peso	Weight	Gewicht	kg	1.300

Données Techniques

Datos Técnicos

CyFlex F900

Longueur maxi. du panneau usinable	Longitud máx. del tablero a trabajar	mm	> 3.000
Longueur mini. du panneau usinable	Longitud mín. del tablero a trabajar	mm	150
Largeur maxi. du panneau usinable	Ancho máx. del tablero a trabajar	mm	900
Largeur mini. du panneau usinable	Ancho mín. del tablero a trabajar	mm	70
Épaisseur maxi. du panneau usinable	Espesor máx. del tablero a trabajar	mm	50
Épaisseur mini. du panneau usinable	Espesor mín. del tablero a trabajar	mm	10
Vitesse maxi. de l'axe X	Velocidad máx. eje X	m/min	45
Vitesse maxi. de l'axe Y	Velocidad máx. eje Y	m/min	45
Broches verticales	Porta-brocas verticales	no.	12 (5X-7Y)
Broches horizontales	Porta-brocas horizontales	no.	2+2 (X) 2(Y)
Puissance moteur de rotation des broches	Potencia motor de rotación porta-brocas	kW (HP)	2,2 (3)
Vitesse de rotation électromandrin	Velocidad de rotación porta-brocas	rpm	4.000
Fraise à disque intégrée fixe (direction)	Fresa a disco integrada fija (dirección)		X
Diamètre maxi. fraise à disque	Diámetro máx. fresa a disco	mm	120
Vitesse de rotation fraise à disque	Velocidad de rotación fresa a disco	rpm	6.000
Consommation d'air comprimé	Consumo aire comprimido	NI/cycle	450
Consommation d'air aspiré	Consumo aire aspiración	m³/h	1.200
Vitesse d'air aspiré	Velocidad aire aspiración	m/sec	30
Puissance installée	Potencia instalada	kVA	9
Diamètre de la bouche d'aspiration	Diámetro campana de aspiración	mm	150
Poids	Peso	kg	1.300

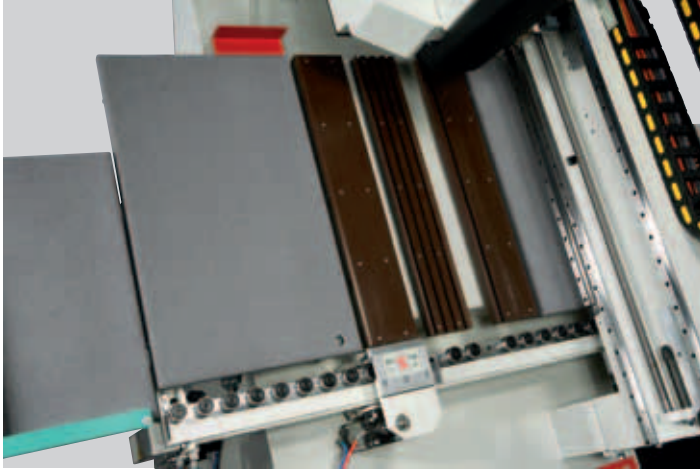
Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere modificati.

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. SCM behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern.

Dans ce catalogue les machines sont présentées avec leurs options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis.

Por exigencias demostrativas algunas fotos reproducen máquinas completas de accesorios. Sin ningún preaviso los datos técnicos pueden ser modificados.



Qualità e tecnologia di alto livello con il **piano di lavoro in bachelite**, garanzia di un ottimo allineamento, stabilità e leggerezza. Piani laterali rivestiti in moquette FLOTEX, ignifuga e antigraffio.

High level quality and technology with the **bakelite worktable** which grants a perfect alignment, stability and lightness. Side worktables with fire-retardant and anti-scratch FLOTEX coating.

Qualität und Spitzentechnologie mit dem **Arbeitsstisch mit Bakelitbelag**, eine perfekte Ausrichtung, Stabilität und optimal Werkstückführung sind gewährleistet. Die seitlichen FLOTEX teppichbeschichteten Tische sind Materialschonend und haltbar.

Qualité et technologie de haut niveau avec la **table d'usinage en bakélite**, garantie d'alignement, stabilité et légèreté optimales. Tables latérales revêtues de moquette FLOTEX, ignifuge et anti-rayures.

Calidad y tecnología de alto nivel con **mesa de trabajo en baquelita**, garantía de un óptimo ajuste, estabilidad y ligereza. Mesas laterales recubiertas de moqueta FLOTEX, ignífuga y anti-arañazo.



Estensioni laterali al piano di lavoro, in grado di sostenere in modo affidabile e preciso anche i pezzi più lunghi. (opzionale)

Worktable with **side extensions** for a reliable and precise support of the longer workpieces. (optional)

Seitliche Tischverlängerungen, für eine zuverlässige und stabile Führung auch von längeren Werkstücken (Option)

Les **extensions latérales** de la table d'usinage permettent de soutenir, de façon fiable et précise, même les pièces les plus longues. (optionnel)

Extensiones laterales de la mesa de trabajo, permiten sostener de manera fiable y precisa las piezas, también las más largas. (opcional)



Facilità d'uso e potenza al top con **Xilog**. Lo stesso software delle fresatrici, con opzionali come: teleassistenza; software CAD/CAM; software di progettazione cabinet. Macchina integrabile in una cella produttiva grazie alla tecnologia **Netline**. (opzionale)

Easy of use and very high power with **Xilog**. The same software installed on the routing machines, with options as: telesolve, CAD/CAM software; software for cabinet design. Possibility to integrate the machine in a working cell thanks to the **Netline** technology. (optional)

Einfache Bedienung und höchste Leistungsfähigkeit mit der **Xilog** Bedienersoftware. Die gleiche Software wie bei den großen Bearbeitungszentren, mit Optionen wie z. B.: Telesolve; CAD/CAM Software; Software für den Korpusbau. Somit sind Sie auch für die Zukunft gut gerüstet. Die Maschine kann problemlos in eine Bearbeitungslinie integriert werden, dank der **Netline** Technologie. (Option)

Facilité d'utilisation et puissance maximale avec **Xilog**. Logiciel identique à celui des défonceuses, avec des options comme: la télé-assistance; le logiciel CAD/CAM; le logiciel de conception de caissons. Machine qui peut s'intégrer dans une cellule productive grâce à la technologie **Netline**. (optionnel)

Facilidad de empleo y top de potencia con **Xilog**. El mismo software de las fresadoras, con los opcionales: tele-asistencia; software CAD/CAM; software de diseño cabinet. Máquina integrable en una celda productiva gracias a la tecnología **Netline**. (opcional)

SM



S

S

N



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com

www.hoechsmann.com